

# Pandemia de COVID-19

## Resumen

La Organización Mundial de la Salud (OMS) [declaró el brote como pandemia el 11 de marzo de 2020](#). El COVID-19 continúa propagándose a nivel mundial afectando a millones de vidas, abrumando los sistemas de salud y afectando a los dominios económicos y sociales mundiales. A medida que el mundo continúa aprendiendo más sobre el virus SARS-CoV-2 y trabaja para vacunar a las personas lo más rápido posible, la orientación técnica sobre la respuesta a la pandemia continúa evolucionando. Se recomienda consultar con frecuencia las últimas directrices y recomendaciones locales para obtener la información más actualizada para continuar respondiendo a la pandemia y ayudar a prevenir la propagación de COVID-19.

## COVID-19

Las personas de cualquier edad pueden infectarse con COVID-19. Algunos pueden no desarrollar síntomas de enfermedad, mientras que otros pueden enfermarse gravemente y desarrollar complicaciones graves que pueden llevar a la muerte. La infección por COVID-19 puede provocar una amplia gama de síntomas, siendo la fiebre, la tos seca y la fatiga las más comunes. La mayoría de las personas que contraen COVID-19 se recuperan, pero las personas mayores de 60 años y las personas con afecciones médicas subyacentes tienen un mayor riesgo de desarrollar una enfermedad grave (OMS).

## Transmisión

El virus SARS-COV-2 que causa COVID-19 puede transmitirse de persona a persona a través del contacto cercano a través de la exposición a partículas exhaladas que contienen el virus SARS-CoV-2. Cuando las personas respiran, hablan, tosen o estornudan, producen partículas en una variedad de tamaños, desde gotitas más grandes hasta partículas aerosolizadas más pequeñas que pueden permanecer suspendidas en el aire durante minutos u horas. La infección puede ocurrir cuando estas partículas se inhalan o entran en la boca, la nariz o los ojos de una persona. Con menos frecuencia, el virus puede propagarse después de que las personas tocan superficies contaminadas y luego se tocan la nariz, la boca o los ojos. Bajo ciertas circunstancias, como estar en un espacio cerrado con otros durante largos períodos de tiempo sin ventilación adecuada, las infecciones también pueden propagarse a aquellos que no están necesariamente en contacto cercano con una persona infectada cuando las partículas más pequeñas permanecen en el aire durante períodos de tiempo más largos. Esto se conoce como transmisión por aerosol o aérea y se están realizando más estudios que examinan este modo de transmisión (OMS, CDC). Es importante tener en cuenta que las personas que están infectadas pero que pueden no tener síntomas también pueden transmitir el virus a otras personas. Múltiples variantes nuevas del virus SARS-CoV-2 han surgido a medida que el virus muta con el tiempo. Estas variantes pueden propagarse más fácilmente entre las personas y se están estudiando para aprender más sobre el control de la propagación. Las recomendaciones y guías para controlar la propagación de la COVID-19 y responder a la pandemia se adaptan a medida que evoluciona la situación y se dispone de más datos. Se recomienda consultar a la Organización Mundial de la Salud (OMS), los sitios web de los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (CDC) de los EE.UU, junto con otros recursos y guías locales de salud pública con frecuencia para obtener la información más actualizada.

## Recomendaciones

### Miembros del público en general

Consulte la guía aplicable para el público en general de la OMS, el CDC de los EE.UU, o su autoridad de salud local. En este momento, la OMS no ha hecho ninguna recomendación acerca del uso de equipos de protección personal (EPP) por parte del público en general, incluidos los respiradores.

# 3M Personal Safety Division

[Coronavirus disease \(COVID-19\) advice for the public \(WHO\)](#)

[Toolkit for General Public \(U.S. CDC\)](#)

## **Sector salud**

The WHO and the U.S. CDC have published infection prevention guidance intended for healthcare workers, healthcare managers and teams working in infection prevention and control. La OMS y los CDC de los EE.UU. han publicado guías de prevención de infecciones destinada a los trabajadores de la salud, los gerentes de atención médica y los equipos que trabajan en la prevención y el control de infecciones.

[Infection prevention and control during health care when novel coronavirus \(nCoV\) infection is suspected \(WHO\)](#)

[Interim Infection Prevention and Control Recommendations for Patients with Suspected or Confirmed Coronavirus Disease 2019 \(COVID-19\) in Healthcare Settings \(U.S. CDC\)](#)

Estas organizaciones también han ofrecido guías para las organizaciones que enfrentan una escasez de respiradores durante esta pandemia.

[Rational use of personal protective equipment for coronavirus disease 2019 \(COVID-19\) \(WHO\)](#)

[Strategies for Optimizing the Supply of N95 Respirators \(U.S. CDC\)](#)

Los lugares de trabajo de atención médica también deben revisar las recomendaciones y los requisitos del organismo regulador aplicable a su jurisdicción, como la Administración de Salud y Seguridad Ocupacional de los Estados Unidos (OSHA).

## **Lugares de trabajo no hospitalarios o generales**

La OMS y los CDC de los EE.UU. también han publicado una guía para las empresas y lugares de trabajo que no son de atención médica.

[Country and Technical Guidance – Coronavirus disease \(COVID-19\)\(WHO\)](#)

[Guidance for Businesses and Employers Responding to Coronavirus Disease 2019 \(COVID-19\)\(U.S. CDC\)](#)

Los empleadores también deben revisar las recomendaciones y requisitos del organismo regulador aplicable a su jurisdicción, como la Administración de Salud y Seguridad Ocupacional de los Estados Unidos (OSHA) y otras autoridades del sector salud.

## **Recursos de 3M**

3M se compromete a apoyar la salud pública y la respuesta global a la pandemia de COVID-19 y ayudar a resolver desafíos complejos de salud y seguridad. 3M ofrece una amplia variedad de herramientas y recursos que incluyen orientación técnica, educación y capacitación para apoyar las necesidades de seguridad en el lugar de trabajo y equipos de protección personal (EPP).

## **Documentos**

### **Información general sobre protección respiratoria**

- [3M Technical Bulletin - Respiratory Protection for Airborne Exposures to Biohazards](#)
- [3M Technical Bulletin - Comparison of FFP2, KN95, and N95 Filtering Facepiece Respirator Classes](#)
- [3M Frequently Asked Questions - Filtering Facepiece Respirators: General Public](#)
- [3M Frequently Asked Questions - Filtering Facepiece Respirators: Workplace](#)

# 3M Personal Safety Division

- [3M Frequently Asked Questions - Filtering Facepiece Respirators: Healthcare](#)
- [3M Technical Bulletin - Using a 3M™ Versaflo™ PAPR Under a Protective Garment](#)
- [3M Technical Bulletin - Reusable Respirator FAQ: Healthcare - United States](#)

## Selección de respiradores y consideraciones de uso

- [3M Technical Bulletin - Surgical Masks, Standard N95s, Surgical N95s: A Comparison](#)
- [3M Technical Bulletin - Possible Alternatives to Surgical N95 Respirators: Healthcare](#)
- [3M Technical Bulletin - Filtering Facepiece Respirators - Tips for Use](#)
- [3M Technical Bulletin - 3M Elastomeric Facepiece Respirators – Tips for Use](#)
- [3M Respirators in International Packaging Made Available in US during COVID-19](#)
- [3M Technical Bulletin - Respirators from Asia Imported and Distributed by FEMA](#)
- [3M Filtering Facepiece Respirators Imported to U.S. from Asia by FEMA](#)
- [3M Technical Bulletin - Surgical Mask Use with Loose Fitting Headgear](#)
- [3M Technical Bulletin - Respirator Selection Considerations for Small Faces](#)
- [3M Technical Bulletin - Optimizing Supplies of Filtering Facepiece Respirators: U.S. Non-Healthcare Workplaces](#)
- [3M Technical Bulletin - Cleaning and Disinfection of Personal Protective Equipment \(PPE\) Tips for Non-Healthcare Workplaces](#)
- [3M FAQ - Understanding Valved Filtering Facepiece Respirators in Non-Healthcare Workplaces - United States](#)

## Condiciones de vida útil del respirador

- [3M Technical Bulletin - Respirators Beyond Their Shelf Life - Considerations](#)
- [Frequently Asked Questions: 3M Health Care Particulate Respirator and Surgical Masks Storage Conditions and Shelf Life](#)
- [3M Filtering Facepiece Shelf Life Letter](#)

## Limpieza y desinfección

- [3M Technical Bulletin - Cleaning and Disinfecting 3M Reusable Elastomeric Half and Full Facepiece Respirators following Potential Exposure to Coronaviruses](#)
- [3M Technical Bulletin - Cleaning and Disinfecting 3M Powered Air Purifying Respirators following Potential Exposure to Coronaviruses](#)
- [3M Technical Bulletin - Cleaning and Disinfecting 3M™ Scott™ Reusable Full Facepiece Respirators Following Potential Exposure to Coronaviruses](#)
- [3M Tech Talk- 3M Disinfectants and General Information on Coronavirus](#)
- [3M Technical Bulletin - Decontamination Methods for 3M N95 Respirators](#)
- [3M Technical Bulletin - Cellulose Certification - Filtering Facepiece Respirators](#)
- [3M Technical Bulletin - Cellulose Certification - Particulate Filters](#)
- [3M Technical Bulletin - Cleaning and Disinfecting 3M™ Powered Air Purifying Respirators following Potential Exposure to Coronaviruses - 3M™ Jupiter, 3M™ Adflo™ PAPR Assemblies and 3M™ Scott™ Duraflow, Proflow and Tornado PAPR Assemblies](#)
- [3M Technical Bulletin - Cleaning and Disinfecting 3M™ PELTOR™ Protection & Communication Solutions following Potential Exposure to Coronaviruses](#)
- [3M Technical Bulletin - Cleaning and Disinfecting 3M™ Head, Eye and Face Protection Products following Potential Exposure to Coronaviruses](#)
- [3M Technical Bulletin - Cleaning and Disinfecting 3M™ Versaflo™ M-Series Headgear Following Potential Exposure to Coronaviruses](#)
- [3M Frequently Asked Questions - Respiratory Protection FAQ – First Responder Respirator \(FRR\)](#)
- [3M Technical Bulletin - Cleaning and Disinfecting 3M™ Speedglas™ Welding Helmets following Potential Exposure to Coronavirus](#)

# 3M Personal Safety Division

## Otros EPP

- [3M Technical Bulletin - Eye Protection for Infection Control](#)
- [3M Technical Bulletin - Protective Coveralls for Potential Coronavirus Exposure](#)
- [Healthcare Eye Protection Supply Optimization Strategies During COVID-19 Pandemic: US](#)
- [3M Frequently Asked Questions - Disinfecting Fall Protection Equipment - COVID-19 Concerns](#)
- [3M Technical Bulletin - Considerations for Using the 3M™ EARfit™ Dual Ear Validation System During the COVID-19 Pandemic](#)
- [3M Technical Bulletin - PPE Considerations When Using Electrostatic Sprayers to Apply Disinfectants](#)

## Versión en español

- [3M Technical Bulletin - Novel Coronavirus Outbreak \(Nuevo Brote de Coronavirus\) - Spanish version](#)

## Videos de demostración y entrenamiento acerca de respiradores

### Respiradores de pieza facial filtrante

- [Tips for using a 3M™ Vertical Flat-Fold Filtering Facepiece Respirator 9010](#)
- [Tips for using a 3M™ Flat-Fold Filtering Facepiece Respirator 9210+](#)
- [Tips for using a 3M™ Flat-Fold Filtering Facepiece Respirator 9105](#)
- [Tips for using a 3M™ Filtering Facepiece Respirator 8511](#)
- [Tips for using a 3M™ Filtering Facepiece Respirator 8210](#)
- [Tips for using a 3M™ Flat-Fold Filtering Facepiece Respirator 1870+](#)
- [Tips for using a 3M™ Filtering Facepiece Respirator 1860](#)
- [Donning and Doffing Healthcare PPE with 3M™ Filtering Facepiece Respirators](#)
- [Filtering of Bioaerosols by Filtering Facepiece Respirators](#)
- [Fluid Resistance Testing](#)

### Respiradores purificadores de aire (PAPR) motorizados

- [3M™ Jupiter Powered Air Turbo Unit – Assembly and Operation Video](#)
- [3M™ Versaflo TR-300 Powered Air Turbo Unit – Assembly and Operation](#)
- [3M™ Versaflo™ TR-300+ Powered Air Turbo Unit – Cleaning and Disinfection](#)
- [3M™ Versaflo TR-600 Powered Air Turbo Unit – Assembling, Donning and Doffing](#)
- [3M™ Versaflo™ TR-600 Powered Air Turbo Unit – Cleaning and Disinfection](#)
- [Donning and Doffing Healthcare PPE with 3M™ Powered Air Purifying Respirators](#)

### Respiradores reutilizables (elastoméricos)

- [Training Videos - 3M™ Ultimate FX Full Facepiece Reusable Respirator FF-400 Series Video Library](#)
- [Training Videos – 3M™ Half Facepiece Reusable Respirator 6000 Series Video Library](#)
- [Training Videos – 3M™ Half Facepiece Reusable Respirator 6500 Series Video Library](#)
- [Training Videos – 3M™ Half Facepiece Reusable Respirator 7500 Series Video Library](#)
- [Demonstration Videos – 3M™ Full Facepiece Reusable Respirator 6000 Series Video Library](#)
- [3M™ 6000 Series Half Facepiece Respirator with 5N11 Combination - Assembly, Donning and Doffing Video](#)
- [3M™ 6000 Series Half Facepiece Respirator with 7093 Filter - Assembly, Donning and Doffing Video](#)
- [Interim Disinfection 3M™ 6000 Series Half Facepiece Respirator](#)
- [Submersion Disinfection 3M™ 6000 Series Half Facepiece Respirator](#)

# 3M Personal Safety Division

## Regreso al trabajo

- [PPE Best Practices for Non-Healthcare COVID-19 Return-to-Work](#)

## Recursos de pruebas de ajuste

- [3M Quick Reference Guide to Qualitative Fit Testing \(OSHA\)](#)
- [3M Quick Reference Guide to Qualitative Fit Testing \(UK\)](#)
- [3M Fit Testing Video](#)
- [3M Fit Testing Video \(Healthcare\)](#)
- [3M Fit Testing FAQs](#)
- [3M Technical Bulletin Quantitative Fit Testing of Respirators](#)
- [3M Technical Bulletin - Fit Test Hygiene During COVID-19 Pandemic](#)
- [U.S. OSHA Position on Fit Testing during COVID-19](#)
- [3M Technical Bulletin - Fit Testing during Urgent Use of New Respirator Models](#)
- [3M Technical Bulletin - Tips for Managing Respirator Fit Testing Programs](#)
- [3M Technical Bulletin - U.S. Fit Testing Policy for Tight Fitting Respirators](#)

## Additional Resources

- OMS/WHO: <https://www.who.int/health-topics/coronavirus>
- CDC: <https://www.cdc.gov/coronavirus/index.html>
- OSHA: [https://www.osha.gov/SLTC/novel\\_coronavirus/](https://www.osha.gov/SLTC/novel_coronavirus/)
- ECDC: <https://www.ecdc.europa.eu/sites/default/files/documents/Risk-assessment-pneumonia-Wuhan-China-22-Jan-2020.pdf>
- PHAC: <https://www.canada.ca/en/public-health/services/diseases/2019-novel-coronavirus-infection.html>
- Herramientas del Programa de Protección Respiratoria Hospitalaria(OSHA, NIOSH, CDC): <https://www.osha.gov/Publications/OSHA3767.pdf>

## Referencias

- <https://www.who.int/health-topics/coronavirus>
- <https://www.cdc.gov/coronavirus/index.html>

### Personal Safety Division

3M Center, Building 235-2W-70  
St. Paul, MN 55144-1000

3M PSD products are  
occupational use only.

### In United States of America

Technical Service: 1-800-243-4630

Customer Service: 1-800-328-1667  
[3M.com/workersafety](https://www.3m.com/workersafety)

### In Canada

Technical Service: 1-800-267-4414  
Customer Service: 1-800-364- 3577  
[3M.ca/Safety](https://www.3m.ca/Safety)

© 3M 2021. All rights reserved.

3M is a trademark of 3M Company and its affiliates.

Used under license in Canada. All other trademarks  
are property of their respective owners.  
Please recycle.

